

The European Day of Languages inspired by C.K. Norwid



An important event was held in our school on 24 September celebrating the European Day of Languages. This is an important date when our school praises the Day of Norwid- the school' patron. In 2001 the European

Day of Languages was initiated by the Council of Europe and it has been annually commemorated since that time on 26 September.

The students of classes VB and IIA prepared two multimedia presentations accompanied by a beautiful Frederic Chopin's music, Norwid's friend.

The presentation in English acquainted the students with Norwid's journey to the United States of America and showed his poems inspired by his life and problems he encountered overseas.

The presentation in French was about the last years of his life in Paris and his traces in the French capital city like : a beautiful monument, a square of Cyprian Kamil Norwid placed next to the wonderful library of Francois Mitterand and a plaque commemorating Norwid's death in L'Oeuvre de Saint-Casimir.



Then the students interpreted our Patron's poems translated

into English and French by students from III Secondary School of Cyprian Kamil Norwid in Zamość. The audience in the school assembly hall listened intensely to the poetry sounding beautifully even in foreign languages.

A great 19th century philosopher Henri Bergson said- ‘‘Norwid was a great Pole- fervent and pure soul uniting the love for the fatherland and the conviction that loving this fatherland is the desire for the greatest goodness of humanity’’. This quote can be considered as a motto of the ceremony.

The unusual way of commemorating the Day of School Patron received a great recognition of the whole school community. I would like to thank all the students who prepared the event, diligently studied English and French phonetics and were actively engaged in the public presentation which was obviously doomed for success.

Thanks to the students, who were actively involved in preparing the celebration, diligently studying French and English phonetics and were really worried about their public appearance which was obviously doomed for success.

Izabela Matyaszevska





Journée Européenne des Langues – inspirations norwidiennes



Le 24 septembre dernier s'est tenue dans notre école la célébration conjointe de la commémoration de Cyprian Kamil Norwid dont l'école porte le nom et la Journée Européenne des Langues, établie en 2001

par le Conseil de l'Europe pour le 26 septembre.

Pour cette occasion, les élèves des classes V b et II a ont préparé deux présentations audiovisuelles sur le fond de la belle musique de Chopin, ami de Norwid. La présentation en anglais a raconté aux élèves le voyage de Norwid en Amérique et ses poèmes inspirés par la vie et les problèmes qu'ils avait affrontés outre l'Atlantique. La présentation en français par contre a illustré les dernières années de la vie du poète à Paris et a montré les traces de Norwid dans la capitale de la France, dont la belle sculpture lui dédiée, le square Norwid se trouvant près de la Grande Bibliothèque François Mitterand, la plaque commémorant sa mort sur le mur de l'Œuvre de Saint-Casimir.

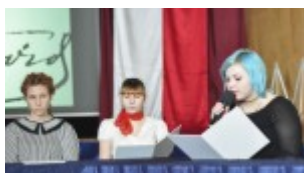


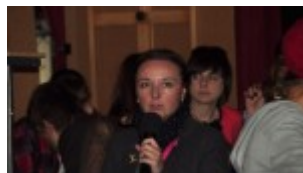
Ensuite, les élèves ont interprété les poèmes de Norwid en anglais et en français, traduits par leurs collègues du Lycée numéro III de Zamość portant le même nom de Cyprian Kamil Norwid. Les élèves réunis dans la salle polyvalente de l'école ont écouté avec attention la poésie tout aussi belle en polonais qu'en langues étrangères.

En exergue de la commémoration, on peut citer les paroles du grand philosophe français Henri Bergson qui avait ainsi caractérisé Norwid: ***...ce fut un grand Polonais : âme ardente et pure, en laquelle se confondaient l'amour de la patrie et la conviction qu'aimer cette patrie était vouloir le plus grand bien de l'humanité.***

Cette commémoration atypique de Norwid a été très bien accueillie par toute la communauté de l'école. Il faut surtout remercier les élèves qui ont collaboré activement aux préparatifs de l'événement; ils perfectionnaient leurs prononciations anglaise et française et ont montré leur courage lors de la prestation publique qui n'a pu apporter qu'un grand succès.

Irmina Tomankiewicz-Kozaczyńska





Wystawa malarstwa Agaty Gołik i Anny Brzozowskiej



Wernisaż w dniu 30 września 2014 roku w ZSP w Lublinie.

Wystawa czynna do 17 października 2014 roku, od poniedziałku do piątku.

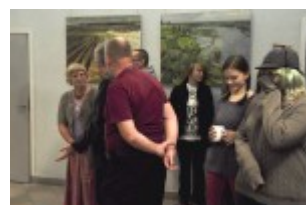
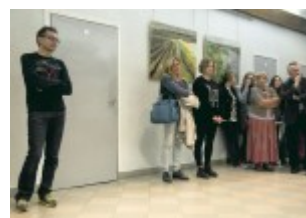
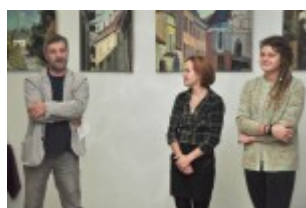
Z A P R A S Z A M Y

Tegoroczne absolwentki Liceum Plastycznego w Zespole Szkół Plastycznych im. C.K. Norwida w Lublinie (specjalizacja Snycerstwo). Laureatki stypendium Ministra Kultury i

Dziedzictwa Narodowego (2013), Prezydenta Miasta Lublin (2011,2012,2013,2014) oraz Marszałka Województwa Lubelskiego (2010,2014). Brały udział w wielu plenerach malarskich, m.in. w Kazimierzu Dolnym, Zwierzyńcu, Jarosławiu. Reprezentowały szkołę m.in. na Ogólnopolskim Plenerze Rzeźbiarskim w Orońsku, gdzie zdobyły drugą nagrodę. Ich prace były prezentowane na wystawach szkolnych i pozaszkolnych. Obecnie obie kontynuują naukę na ASP w Warszawie – Anna Brzozowska na Wydziale Architektury Wnętrz, Agata Golik na Wydziale Rzeźby.

Anna prezentuje prace wykonane techniką pasteli – wrażeniowe, ekspresyjne zapisy natury; Agata pełne światła i kontrastów motywy Lubelszczyzny.

Wystawa została zorganizowana ze środków pozyskanych ze Stypendium Marszałka Województwa Lubelskiego przyznanego obu absolwentkom.





katalog z
wystawy



katalog z
wystawy



od prawej:
Anna
Brzozowska,
Agata Golik



katalog z wystawy (1,06 MB)



Z ARCHIWUM ZSP W LUBLINIE

Agata Golik



STRONY

- Stypendia Prezydenta Lublina dla A. Brzozowskiej, D. Rutkowskiej, A. Golik
- PROGRAMY STYPENDIALNE
- PRZEDMIOTY ARTYSTYCZNE
- Stypendia artystyczne Marszałka województwa lubelskiego
- Sukcesy artystyczne czterech uczennic ZSP uhonorowane stypendiami MKiDN
- „Nasi na świecie –czyli początek wielkiej kariery!”
- XXI Ogólnopolski Plener Rysunkowo – Malarski im. Krystyny Drążkiewicz

Anna Brzozowska



STRONY

- PROGRAMY STYPENDIALNE
- PRZEDMIOTY ARTYSTYCZNE
- Stypendia artystyczne Prezydenta miasta Lublin

- Stypendia artystyczne Marszałka województwa lubelskiego
 - Sukcesy artystyczne czterech uczennic ZSP uhonorowane stypendiami MKiDN
-

Wystawy malarstwa Andrzeja Cwaliny

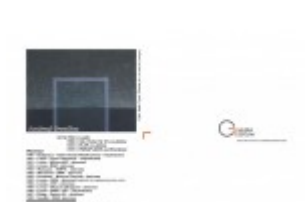
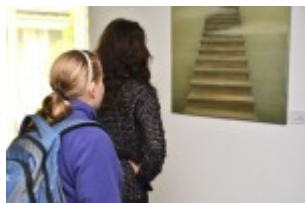
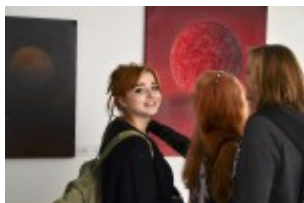


Andrzej Cwalina – absolwent PLSP w Lublinie. Wieloletni nauczyciel PLSP w Lublinie i ZSP w Lublinie.

Wernisaż w dniu 26 września 2014 roku. Wystawa czynna do 29 października, od poniedziałku do piątku, w godz. 12.00-17.00.

Z A P R A S Z A M Y





katalog z wystawy (1,25 MB)

Wybory do Młodzieżowej Rady Miasta Lublin w ZSP



Samorząd Uczniowski ZSP

26 września 2014 r. w Zespole Szkół Plastycznych im. C. K. Norwida odbyły się wybory do Młodzieżowej Rady Miasta Lublin.

Zgłoszonych zostało 11 kandydatów. Przygotowania do głosowania trwały przez tydzień. Komisja Wyborcza, w której skład weszło 5 osób: Kinga Wośko, Dagmara Błaszke, Adam Parol, Magda Kleszcz i Adrian Suchowolak zadbała, by głosowanie przebiegło zgodnie z planem. Frekwencja wyniosła ok. 80%. Głosować można było bez przerwy przez 7 godzin, od godz. 900 do 1500. Głosy zostały zliczone od razu po wyborach.

Największe poparcie ze strony uczniów zyskała Małgorzata Wieczorek i to ona została reprezentantem naszej szkoły w Urzędzie Miasta. Małgorzata już po raz drugi w swojej szkolnej karierze jest członkiem Młodzieżowej Rady Miasta. Serdecznie jej gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

Zachęcamy wszystkich uczniów, nauczycieli, rodziców do czynnego udziału w życiu politycznym. To my decydujemy o naszej przyszłości.

Kinga Wośko

uczennica kl. IIA



Protokół głosowania do MRML

Marsz żywej pamięci polskiego Sybiru



11 i 12 września 2014 odbył się w Białymstoku XIV międzynarodowy Marsz Żywej Pamięci Polskiego Sybiru. Po raz pierwszy w historii udział w Marszu wzięły także trzy szkoły z Lublina, w tym najliczniejsza, 20-osobowa reprezentacja Zespołu Szkół Plastycznych.

Wyjazd do Białegostoku to efekt współpracy z Lubelskim Związkiem Sybiraków: rzecznik prasowy Związku, pani Krystyna Mateuszuk, goszcząc w naszej szkole 17 września ubiegłego roku powiedziała: „Moim marzeniem jest dożyć chwili, że na Marszu Pamięci, wśród tysięcy innych, zobaczę, chociaż jeden sztandar szkoły z Lublina”.

Marzenie o tym by uczestniczyć w tak ważnym wydarzeniu podzieliło natychmiast wielu uczniów i nauczycieli. I tak oto 11 września 2014 r., po kilku godzinach podróży do Białegostoku, o godz. 16.00 uczestniczyliśmy w uroczystościach odsłonięcia tablicy epitafijnej upamiętniającej zsyłki Polaków na Syberię, zwiedziliśmy wystawę przygotowaną przez IPN w Muzeum Sybiraków, a wieczorem tego samego dnia oglądaliśmy niezwykle, wyświetlony na potężnej ścianie budynku Centrum Nowoczesnego Kształcenia Politechniki Białostockiej film multimedialny na temat deportacji obywateli Polskich do ZSSR.

12 września o godz. 10.00 spod Pomnika Katyńskiego wyruszył kilkutysięczny pochód. Marsz Pamięci Żywego Sybiru. Widzieliśmy Polaków z Wilna, spotkaliśmy liczną grupę Polaków ze Stowarzyszenia Lekarzy Polskiego Pochodzenia na Wołyniu, poznaliśmy pana Rolingera Georgija –

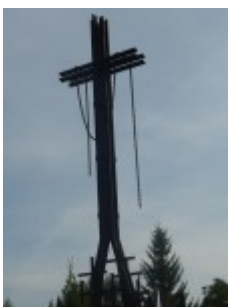


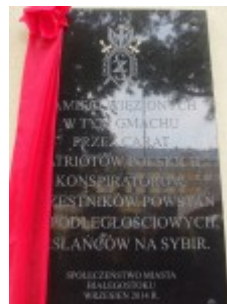
prezesa Wołyńskiego Towarzystwa Sztuki Polskiej „Barwy Kresowe”, młodzież z Grodna i Łotwy, Poznania, Szczecina, Torunia, Nowego Sącza... Dumnie nieśliśmy sztandar Związku Sybiraków z Lublina obok sztandaru naszej szkoły. O godz. 12 uczestniczyliśmy w Mszy Świętej w intencji wszystkich Sybiraków.

Przygotowania do wyjazdu trwały od czerwca. Ogromną pomocą okazało się w wsparcie Stowarzyszenia Lubelski Plastyk, które nas znacząco dofinansowało. Między innymi dzięki temu wsparciu w Marszu Żywej Pamięci Polskiego Sybiru 2014 uczestniczyli:

- kl. 2b: Zalewska Aleksandra, Gauda Weronika, Wnuk Oliwia
- kl. 3b: Kurek Paulina, Nastaj Zuzanna, Janus Julia, Paluch Paula, Sobiesiak Magda
- kl. 4b: Nestorowicz Natalia, Ciężak Karolina
- kl. 5b: Malinowska Zuzanna, Konefał Julia, Chybowska Izabela, Baran Jakub, Lisiak Gabriela
- kll. IIIa: Justyna Podgorodecka





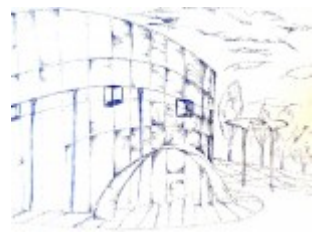
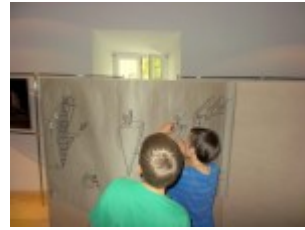


Opiekę nad uczniami sprawowali: Pani Anna Stefańczyk, Pan Waldemar Dziaczkowski, Pani Ewa Wrona.

Tekst, zdjęcia: *Ewa Wrona*

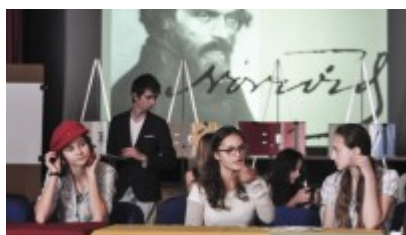
Warsztaty plastyczne klasy 1b w Lubelskim Centrum Kultury







Dzień Patrona Szkoły



24 września, w rocznicę urodzin Cypriana Kamila Norwida, obchodziliśmy Dzień Patrona Szkoły. W związku z tym na szkolnej auli odbył się tego dnia drugi, finałowy etap konkursu o na temat życia i twórczości Norwida. Konkurs został przygotowany i poprowadzony przez nauczycielki języka polskiego – Panią Annę Stefańczyk i Panią Ewę Wronę.

Pierwszy etap miał miejsce w czerwcu i wzięło w nim udział 40 uczniów. Dwunastu najlepszych zakwalifikowało się do finału. Jednak nie tylko oni byli zaangażowani w rywalizację – każdy zespół posiadał, bowiem własnych kibiców, którzy dopingowali swoich faworytów. Jury –Pani Anna Papierkowska, Pani Irmina Kozaczyńska i Pani Anna Kawalec – po ocenie i podsumowaniu konkurencji artystycznych przedstawiło następujące wyniki konkursu:

- I miejsce – drużyna Czerwona: Pola Popiak kl. 2b, Emilia Sieńko kl. 2a
- II miejsce – drużyna Niebieska: Oliwia Dryło kl. 1a, Magdalena Gaska kl. 3a
- III miejsce – drużyna Zielona: Maria Duda kl.2b, Ewelina

Rymarz kl. 2b

- IV miejsce – drużyna Żółta: Maja Kondratowicz kl.2b, Weronika Polakowska kl. 2a.

Wszyscy uczestnicy otrzymali cenne nagrody – książkowe lub pieniężne – natomiast wiosną wyjadą do jednego z warszawskich teatrów.

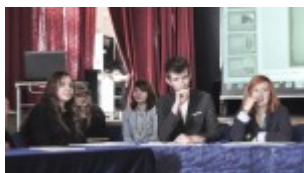
W tym roku obchody Dnia Patrona Szkoły połączone zostały z obchodami Dnia Języków Obcych, który przypada 26 września. Dlatego oprócz zmagania konkursowych obejrzelśmy także niezwykle prezentacje o Norwidzie – jedną w języku angielskim, drugą – w języku francuskim. Dowiedzieliśmy się wielu nowych, ciekawych faktów o życiu Norwida, poznaliśmy różne formy upamiętniania Jego twórczości w czasach współczesnych, szczególnie poza granicami naszego kraju. Wysłuchaliśmy też recytacji najpopularniejszych wierszy Norwida w językach angielskim i francuskim. Za przygotowanie tej części uroczystości odpowiedzialne były klasy 2a i 5b pod merytorycznym nadzorem Pani Irminy Kozaczyńskiej i Pani Izabeli Matyaszewskiej.



Świętowanie podsumowała prezentacja Pani Pauliny Zarębskiej –Denysiuk, która opowiedziała nam o nieznanej dotąd historii dworku Norwidów w Głuchach.

Tegoroczne obchody Dnia patrona Szkoły były wyjątkowo huczne i pełne atrakcji. Mamy nadzieję, że za rok będzie równie ciekawie, a w kolejnej edycji konkursu o życiu i twórczości Patrona weźmie udział jeszcze więcej uczniów naszej szkoły.

Oliwia Dryło kl. 1a





Konkurs: "Życie i twórczość Cypriana Kamila Norwida"

Europejski Dzień Języków – inspiracje norwidowskie



24 września br. odbyła się w naszej szkole uroczystość łącząca obchody Dnia Patrona i Europejskiego Dnia Języków, ustanowionego w 2001 roku z inicjatywy Rady Europy jako coroczne święto przypadające na dzień 26

września.

Uczniowie klasy V b i II a przygotowali z tej okazji dwie prezentacje multimedialne, którym towarzyszyła piękna muzyka Fryderyka Chopina, przyjaciela Norwida. Prezentacja w języku angielskim przybliżyła uczniom podróż Norwida do Ameryki oraz jego wiersze inspirowane życiem i problemami z którymi zetknął się za Oceanem. Prezentacja w języku francuskim opowiedziała o ostatnich latach życia Norwida w Paryżu i śladach Norwidowskich w stolicy Francji: piękny pomnik, skwer im. Norwida obok wspaniałej biblioteki François Mitteranda, tablica upamiętniająca śmierć Norwida w l'Oeuvre de Saint-Casimir, to tylko niektóre z nich.



Następnie uczniowie interpretowali wiersze naszego Patrona w języku angielskim i francuskim, których tłumaczenia zostały przygotowane przez kolegów z III Liceum Ogólnokształcącego w Zamościu, noszącego również imię Cypriana Kamila Norwida. Uczniowie zgromadzenie w szkolnej auli w skupieniu słuchali poezji pięknie brzmiącej także w językach obcych.

Za motto uroczystości uznać można słowa wielkiego XX-wiecznego filozofa francuskiego Henri Bergsona, który powiedział o Norwidzie: ***to był wielki Polak: żarliwa i czysta dusza, w której łączyły się miłość do ojczyzny i przekonanie, że kochanie tej ojczyzny, to pragnienie największego dobra ludzkości.***

Nietypowy Dzień Patrona cieszył się uznaniem całej społeczności szkolnej. Podziękowania należą się uczniom, którzy czynnie włączyli się w przygotowanie uroczystości, szlifowali pilnie fonetykę francuską i angielską i bardzo przeżywali publiczny występ, który przecież był skazany na sukces.

Irmina Tomankiewicz-Kozaczyńska

